Appendix 1: Required Technical Specifications Part 1: Technical Specifications

Use of the elevator: to carry people		إستخدام المصعد: لنقل الأشخاص	
Note: **The elevator is manufactured according to European Norms & Standards EN 81.1 & according to Palestinian Regulations**		**ملاحظة: المصعد مصنع بناء على النظام الاوروبي EN 81.1 وحسب المواصفة الفلسطينية**	
Principal Specifications:		المواصفات الرئيسية	
Quantity 1 and (1 optional)	2 Elevators	مصعد عدد1 ومصعد اختياري عدد (1)	عدد المصاعد
Elevator Type	Electric, Gearless Machine Room Less Elevator (MRL)	كهربائي، بدون وحدة تروس أي بدون جير وبدون غرفة ماكينات	نوع المصعد
Elevator Brand Name	--------	--------	الماركة التجارية للمصعد
Load/N. of Persons	1000 kg/13 Persons	1000كغم/ 13شخص	حمولة المصعد / عدد الأشخاص
Building Type	Public-University	عام-جامعة	نوع المبنى
Speed (m/s)	**1.5 m/s**	**1.5م/ث**	سرعة المصعد
Floors/Stops/Openings	8/8/8	8/8/8	عدد الطوابق/المحطات/الأبواب
Floors numbering	-1;GF;1;2;3;4;5;6	-1;GF;1;2;3;4;5;6	ترقيم الطوابق
Drive Control	VVVF Closed Loop	متعدد السرعات وبحلقة مغلقة	نظام الحركة
Control Mode	Microcomputer based Type	عن طريق لوحة إلكترونية (ميكروكمبيوتر)	نظام التحكم
Group Control	Simplex	منفرد	نظام المجموعة
Hall Calls Control Type	Down Collective	تجميع طلبات في النزول وفي الصعود	نظام التحكم في الكبسات الخارجية
Motor Starts/Hour	180 S/H	180 اقلاع / ساعة	عدد إقلاعات موتور المصعد
Power Supply	AC 3-Phases, 380V	3 فاز ، 380 فولت	تغذية الكهرباء اللازمة
Car Specifications		مواصفات العربة	
Clear Car Dimensions (mm)	According to load	بحسب الحموله	أبعاد كابين المصعد (ملم)
Car Internal Height (mm)	2300 mm	2300 ملم	إرتفاع العربة الصافي (ملم)
Car Walls Type	Etched St. St.	ستانلس ستيل منقوش	نوع جدران العربة
Car Ceiling Type	Hairline St. St.	ستانلس ستيل سادة	نوع سقف العربة
Car Handrail Installing handrail/s inside the elevator cabin	One piece at rear side	دائري من الستانلس ستيل على الجهة الجهة الخلفية	نوع مقبض العربة • تركيب درابزين داخل كابينة المصعد
Car Floor	Recessed for granite	مهيأ لتركيب جرانيت (على المالك)	أرضية العربة
Car Door Panels Type	Mirror St. St.	ستانلس ستيل مرآة	دفات باب العربة
Car Light	**Low energy LED Lights and Auto On/Off Car Light**	**LED عن طريق سبوتات تفصل بشكل اوتوماتيكي في حالة عدم استخدام المصعد، للتوفير في إستهلاك الطاقة الكهربائية**	نوع وخاصية الإنارة داخل العربة
Car Fan	Natural ventilation through holes in the lower and upper part of the car and forced ventilation fan	تهوية طبيعية عن طريق ثقوب وفتحات في اسفل وفي أعلى العربة، **بالاضافة الى مروحة كهربائية**	التهوية داخل العربة
Car Mirror	**Without Mirror**	**بدون مرآة حيث أن دفات باب الكابين من الستانلس ستيل المرآة**	المرآة داخل العربة
Car Door Sill	Die-Cast Aluminum	من الألمنيوم المقوى	دعسة باب العربة

Other Functions	مواصفات إضافية متوفرة في العرض
• **Parking Key or Run/Stop Switch** • Full Load and Overload Device • Car Falls Calls cancellation • Car Wrong Calls Cancellation • Auto Parking Operation on Main Floor when not in use • Automatic car light & fan shut off when not in use • Car Arrival Gong	• **مفتاح على الطابق الرئيسي لإيقاف أو إعادة تشغيل المصعد من قبل الزبون** • إشعار بالحمولة الكاملة والحمولة الزائدة • خاصية إلغاء الطلبات الوهمية • خاصية إلغاء الطلبات الخاطئة • خاصية عودة المصعد للوقوف على الطابق الرئيسي بعد فترة محددة من عدم الإستخدام • خاصية إطفاء الإنارة وإيقاف المروحة داخل الكابين بشكل أوتوماتيكي في حالة عدم إستخدام المصعد لفترة محددة • جرس يبين وصول العربة للطابق المطلوب
Safety Features	**مواصفات متوفرة من أجل السلامة العامة**
• Full Height Light Curtain (sensor) on Car Door (to prevent the doors from closing on people using the lift) • Automatic Rescue Device (UPS) that moves the car safely to the nearest floor and opens the doors on that floor in case of power failure • Fire Man Switch on Main Floor • Motor Protection against Overcurrent • Motor Protection against Overvoltage • Motor Protection against loss of 1 phase or exchange between the phases • Motor Protection against Overheating • Safety Gear or Parachute Device that stops the elevator in case of over speed	• حساس مسطرة على كامل ارتفاع باب الكابين للحيلولة دون إغلاق الأبواب على الأشخاص المستخدمين للمصعد • جهاز انقاذ أوتوماتيكي يعمل في حالة إنقطاع التيار الكهربائي عن المصعد على توصيل الكابين لأقرب طابق وفتح الأبواب على ذلك الطابق • مفتاح حريق على الطابق الرئيسي • نظام حماية موتور المصعد ضد الإرتفاع الحاد في التيار الكهربائي • نظام حماية موتور المصعد ضد الإرتفاع الحاد في فرق الجهد الكهربائي • نظام حماية موتور المصعد ضد عكس فازات الكهرباء أو في حالة نقص أحد الفازات الثلاثة • نظام حماية موتور المصعد ضد الإرتفاع الحاد في درجة حرارة الموتور • جهاز ناقل حركة أو براشوت يعمل فورا في حالة تزايد السرعة بسبب إرتخاء أو إنقطاع حبال ربط الكابين

Car Operating Panel (COP)		لوحة كبسات الطلب الداخلية	
COP Model	Car Full Height	على إرتفاع كامل العربة	الموديل
COP Material Type	Hairline St. St.	ستانلس ستيل سادة	نوع لوحة كبسات الطلب الداخلية
Contains: • Dispatch Buttons according to N. of Stops • **LCD Screen "7 Inch" showing images, pictures, music, etc. etc.** • Door Open Button • **Door Close Button** • Alarm Button • Intercom Speaker for Emergency Cases • Emergency Car Light • Overload Light & Buzzer Indicators • LED Light • Light and sound overload signal • Door opening interval should be no less than five seconds. Re-opening activators / sensors should be provided (to prevent the doors from closing on people using the lift) • The elevator should signal arrival at each floor by means of a bell and a light to alert sightless and hearing-impaired passengers simultaneously. • Control buttons should be in an accessible location and illuminated. Their diameter should be no smaller than 20 mm, the numerals on the floor selector buttons should be embossed to be easily identifiable by touch. • Addition of a horizontal control buttons unit easily accessible by wheel chair users.		**تحتوي على :** • كبسات الطلبات حسب عدد الطوابق • **شاشة LCD لاظهار رقم الطابق بالاضافة لامكانية عرض فيديو او صور دعائية للزبائن أو حتى لتسميع موسيقى أو غيره من إختيار الزبون** • كبسة فتح الباب • **كبسة اغلاق الباب** • كبسة جرس الانذار • ميكرفون للتحدث مع طرف خارجي في حالات الطوارئ و غيرها • إنارة طوارئ • إشارة صوتية ومرئية للحمولة الزائدة • يجب ألا تقل الفترة الزمنية لفتح الباب عن خمس ثوانٍ. ويجب توفير آلية (مجسات/محركات/غيرها) لإعادة فتح الباب للحيلولة دون إغلاق الأبواب على الأشخاص المستخدمين للمصعد. • يجب أن يشير المصعد إلى الوصول إلى كل طابق بواسطة جرس وضوء لتنبيه الركاب الذين لا يستطيعون النظر وضعاف السمع في نفس الوقت. • يجب أن تكون أزرار التحكم في مكان يسهل الوصول إليه ومضاءة. يجب ألا يقل قطرها عن 20 مم ، ويجب أن تكون الأرقام على أزرار محدد الأرضية منقوشة بحيث يمكن التعرف عليها بسهولة عن طريق اللمس. إضافة لوحة مفاتيح افقية يسهل الوصول اليها من قبل مستخدمي الكراسي من ذوي الاحتياجات الخاصة	
Elevator Shaft		بئر المصعد	
Shaft Walls Material	Concrete	باطون	نوع جدران منور المصعد
Clear Shaft Dimensions (mm)	W2100 * D2100	عمق 2100 عرض2100	أبعاد منور المصعد (ملم)
Travel or Rise Height	24 MT	24 متر	مسافة تحرك العربة
Overhead Height	4300 mm	4300 ملم	إرتفاع رأسية منور المصعد
Pit Height	1500 mm	1500 ملم	إرتفاع الحفرة
Car (Cabin) Door		باب العربة (الكابينة)	
Clear Opening (mm)	W 1000* H 2100	عرض 1000 * ارتفاع 2100	أبعاد فتحة باب الكابين (ملم)
Opening Type	Automatic Side Opening 2 Panels	دفتان تفتحان أوتوماتيكيا بشكل جانبي أي من الطرف	نوع فتحة باب الكابين
Door Motor Type	VVVF Closed Loop, Opens and Closes Smoothly	متعدد السرعات وبحلقة مغلقة، بمعنى انه يفتح ويغلق بنعومة	نوع ماتور باب العربة
Car Door Protection	**Full Height Light Curtain and Door Re-Opening if close on obstacle**	**عن طريق خلية ضوئية مسطرة على كامل ارتفاع الباب، بالاضافة الى اعادة فتح الأبواب في حال وجود عائق**	نظام الحماية على الباب
Landing Doors		الأبواب الخارجية	
Lobby or Main Floor Landing Door Type	Etched St. St., **wide jamb 12 CM**	ستانلس ستيل منقوش، **حلق عريض 12 سم**	نوع دفات الباب **و الحلق للطابق الرئيسي (المدخل)**
Landing Doors on Other Floors (Jambs & Panels)	Painted Steel, **wide jamb 12 CM**	دهان نهائي من المصنع، **حلق عريض 12 سم**	نوع دفات الباب **و الحلق للطوابق الأخرى**
Doors Sills	Die-Cast Aluminum	من الألمنيوم المقوى	دعسات الأبواب الخارجية
Hall Calls & Indicators		الكبسات والمؤشرات الخارجية	
Hall Calls plate Type	Hairline St. St.	ستانلس ستيل سادة	نوع كبسات الطلب الخارجية

Indicators Type	LCD Screens	LCDمن نوع	نوع المؤشرات